

中文通讯

総社 チャイニーズ ニュース

总社市政府 人权・城市建设课 国际・交流推进系

电话号码: (0866) 92 - 8242

网 址: <http://www.city.soja.okayama.jp/>

e-mail : jinken-machi@city.soja.okayama.jp



微信

总社市人口: 69,840 人

外国人人口: 1,635 人

统计日: 2021年12月31日

目 录

- ◆ 临时特别给付金P1
- ◆ 内科・外科・牙科值班医P3
- ◆ 医疗知识 法律咨询 猜谜抽奖P2
- ◆ 所得税等的确定申报 健康购物券事业 ...P4

临时特别给付金

针对育儿家庭支付临时特别给付金

针对育儿家庭的临时特别给付金 10 万日元, 将以现金的方式予以支付。2021 年 9 月份领取了儿童补助 (特例给付除外) 的人, 总社市已于 12 月份将款项打入了各自的银行账户 (在市政府登记的领取儿童补助的账户)。上述之外的人, 领取给付金需要申请。

支付对象: 养育自 2003 年 4 月 2 号至 2022 年 3 月 31 号出生的孩子, 且 2021 年 (2020 年份) 的课税收入不超过成为儿童补助支付对象金额的家长

给付金额: 对象的儿童 1 人 10 万日元

申请方法: 将申请表及所需附件邮寄或前至窗口提交
所需附件根据各人的情况有所不同, 详细请查看总社市官方网页

申请期限: 2 月 28 号 (周一)

申请问询: 儿童课育儿支援系

☎ 0866-92-8268

〒719-1192

中央一丁目 1 番 1 号



针对住民税非课税家庭等支付临时特别给付金

针对 2021 年度的住民税 (市县民税) 均摊部分为非课税的家庭或受新冠疫情的影响经济情况剧变的家庭, 支付临时特别给付金。

支付对象: 2021 年 12 月 10 号时在总社市居住, 符合下述情况的人。

- 2021 年度住民税均摊部分为非课税的家庭的户主 (非课税家庭)
- 2021 年 1 月份之后, 收入减少至住民税非课税水平家庭的户主 (经济情况剧变家庭) → 参照右表

给付金 : 1 户 10 万日元

申请方法: 非课税家庭 → 填写市政府邮给您的确认书, 邮寄提交或窗口提交

经济情况剧变家庭 → 将申请书及所需附件 邮寄提交或窗口提交

申请期限: 非课税家庭 → 自确认书通知日起 3 个月内
经济情况剧变家庭 → 9 月 30 号

所扶养家属的情况	非课税水平年收入限额
单身或无扶养家属	93.0 万日元
配偶・扶养家属 1 人	137.8 万日元
配偶・扶养家属 2 人	168.3 万日元
配偶・扶养家属 3 人	209.9 万日元
配偶・扶养家属 4 人	249.9 万日元
残障、未成年、寡妇、单亲	190.0 万日元

申请问询: 福祉课给付金专用窗口

☎ 0866-92-8389

〒719-1192

中央一丁目 1 番 1 号



各种生活信息



CKD 及慢性肾衰的对策

在我们的腰部左右各有一个肾脏，其具有将体内的废物作为尿排泄出去，调节血液及血压等功能，是个非常重要的器官。肾衰指的是，肾功能下降导致无法维持正常身体情况的状态。其中，在几个月至几年之间肾功能逐渐下降的疾病被称为慢性肾衰，最终有可能会需要移植肾脏或者透析。

最近经常会听到 CKD (慢性肾病) 一词。CKD 指的是，通过尿检或血液检查等发现肾脏有异常，而且其状态持续超过 3 个月的情况。可以确定 CKD 恶化后会导致慢性肾衰。

慢性肾衰会出现身体浮肿，乏力，食欲不振等症状。恶化到需要透析的重症时，肺部积水从而导致呼吸困难。此外，肾衰的人容易得其他疾病，如中风、心脏病、肺炎等。

高血压及糖尿病等是患 CKD 及慢性肾衰的主要危险因素，因此注意饮食，时常运动等养成良好的生活习惯极其重要。因为 CKD 几乎没有自觉症状，所以早期发现需要定期接受体检。体检时，出现蛋白质尿或肾功能下降的情况时，请及时前去内科就诊。遵守根据 CKD 的进展阶段医师及营养管理师所做出的指示，并配合饮食方面的盐分控制及适当的运动，可预防慢性肾衰的恶化。

吉备医师会

杉本 太郎 医师

健康医疗课健康增进系

☎ 0866-92-8259



法律咨询

年金咨询

日期: 2月24日(周四) 9:30~12:30

地点: 综合福祉中心

内容: 提供有关国民年金及厚生年金给付方面的咨询服务。需预约, 期限截止2月23日(周三)。

问询: 仓敷东年金事务所 ☎ 086-423-6150

免费的法律人权行政咨询

日期: 3月2日(周三) 13:30~16:30

地点: 总社市政府西厅舍 301 会议室(西)

内容: 律师(自2月15日(周二)起接受预约。年度内一人仅可利用一次)、司法代笔人、人权拥护委员、行政咨询委员为您提供咨询服务。

律师以外的咨询员无需预约, 当天前去会场即可。请注意, 预约时间截至16:00。

问询申请: 人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

免费巡回法律咨询

日期: 3月9日(周三)

10:00~12:00 13:00~15:00

地点: 总社市政府西厅舍 301 会议室(西)

内容: 律师为您提供咨询服务。(自2月15日(周二)起接受预约。年度内仅可利用一次)。

问询申请: 人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

猜谜抽奖

阅读本月的『広報そうじゃ(总社月报)』, 回答下述问题, 可有机会获得总社市推出热卖的“消防署咖喱及各小学校咖喱”。

问: 为了让汽车司机通过视觉辨别通学路, 将路侧步行道涂成绿色, 名称为“○○○○○○○○”(请参照本月月刊日语版第2页)。

【应募方法】请写明答案、您的姓名、住址、电话号码、以及对市政和总社月报的建议及要求, 以明信片或电子邮件的方式发送至编辑室。我们将从答对的人中抽选出2名, 赠送“总社消防署咖喱1盒、总社小学校咖喱1盒, 总社红米粥1盒。”



【应募期限】2022年2月28日(周一)

发送至: 総社市役所市政情報課

(总社市政府市政情报课)

〒719-1192 中央一丁目1番1号

电子邮箱: shisei@city.soja.okayama.jp



节假日・夜间就诊时，可利用下述医院



内科・外科・牙科 值班医

内科・外科 夜间 19:00~21:00			
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)	地址	电话号码
2月2日(周三)	パーク(公园)综合诊所 (トキワ药房)	站前二丁目	92-3661
2月4日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
2月9日(周三)	泉诊所	小寺	94-5050
2月16日(周三)	冈ハート(爱心)诊所	冈谷	93-3033
2月18日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
2月25日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
3月2日(周三)	友野内科医院 (エスマイル药房 ほのぼの药房)	富原	92-8822

内科・外科 周日・节假日 9:00~17:00		
月 日 (星期)	医疗机构名(药店名)・地址・电话号码	
2月6日(周日)	谷向内科 (すみれ药房) 井手 94-8801	さかえ(荣)外科内科诊所 真壁 93-8800
2月11日(节日)	原田整形外科 (すみれ药房) 井手 94-8881	渡边医院 真壁 92-7222
2月13日(周日)	平川内科诊所 久代 96-2002	しおつか(盐塚)泌尿器科 诊所 (ザグザグ药房总社东店) 金井戸 90-0055
2月20日(周日)	药师寺慈惠病院 (きび药房) 总社一丁目 92-0146	こうら(小浦)整形外科 中央六丁目 90-2020
2月23日(节日)	友野内科医院 (エスマイル药房ほのぼ の药房) 富原 92-8822	あさの(浅野)诊所 (アイ药房总社店) 中央二丁目 93-8808
2月27日(周日)	森下病院 (アイ药房站前店) 站前一丁目 92-0591	清音诊所 清音三因 94-4111
3月6日(周日)	泉诊所 (あんず药房) 小寺 94-5050	角田医院 中央三丁目 93-1288

小儿急救医疗电话问询 # 8000
 周一至周五 下午7点至第二天早晨8点
 其他日期 下午6点至第二天早晨8点

夜间等工作时间外的急诊(急救)		
急救公告医疗机构名	地址	电话号码
森下病院	站前一丁目	92-0591
药师寺慈惠病院	总社一丁目	92-0146

※ 就诊前，请务必打电话确认！

呼叫 吉备医师会 0866-93-5976
 救护车 119
 消防/救护咨询 0866-93-1119
 值班医【语音指南】0866-92-1998
 ※ 值班医根据情况也许无法对应，因此请事先打电话确认



牙科 9:00~12:00			
月 日(星期)	医疗机构名	地址	电话号码
2月6日(周日)	山手绿色齿科	冈谷	92-8148
2月20日(周日)	宫尾齿科诊所	真壁	92-0181
2月27日(周日)	迎齿科・小儿齿科	井手	31-8500
3月6日(周日)	武藤齿科医院	总社	94-4118

◆ 请事先打电话确认医疗机构的接受情况。人多混杂时，有可能无法及时诊疗。
 ◆ 您也可利用总社市外的急救医院，利用时请事先电话确认。

所得税等的确定申报

在如下所示会场及期间，实施所得税等的确定申报及市县民税・国民健康保险税的个人申报。为防止新冠疫情的扩大，会场内会设放消毒液，请您使用消毒液消毒，戴好口罩，并与其他人保持一定的距离。另建议各位尽量在家使用电脑或手机，以电子申报(e-Tax)的方式填写申报单进行申报。(特别是有发烧或感冒症状的人，请不要到会场申报)

总社市内的申报会场及日程 2月9日(周三)~3月15日(周二) 9:00~16:00

日程	地区	会场	
2月	9日(周三)	美袋, 日羽, 种井, 延原, 宇山, 槁	昭和公民馆 3楼大会议室 (美袋 1915 番地 1)
	10日(周四)	原, 影, 中尾, 下仓	
	14日(周一)	久代	西公民馆 2楼会议室 (秦 350 番地)
	15日(周二)	秦, 福谷	
	16日(周三)	上原, 富原, 下原	
	17日(周四)	新本	
	18日(周五)	八代, 山田	
	21日(周一)	站前一丁目, 站前二丁目, 中央一丁目~中央四丁目	
	22日(周二)	中央五丁目, 中央六丁目, 总社一丁目~总社三丁目	阳光之路吉备路 1楼会议室 (三须 825 番地 1) ※从正门进入后最里面的房间
	24日(周四)	总社	
	25日(周五)	泉	
	28日(周一)	清音黑田, 清音古地, 清音柿木, 清音轻部	
	3月	1日(周二)	
2日(周三)		真壁, 三轮	
3日(周四)		站南一丁目, 站南二丁目	
4日(周五)		西郡, 地头片山, 西坂台, 宿	
7日(周一)		刑部, 小寺, 门田	
8日(周二)		井手, 福井, 冈谷	
9日(周三)		井尻野, 沟口	
10日(周四)		榎谷, 见延, 宍粟	
11日(周五)	三须, 上林, 下林, 赤浜		
14日(周一)	东阿曾, 西阿曾, 奥坂, 久米, 黑尾		
15日(周二)	金井户, 南沟手, 北沟手, 窟木, 长良		

永旺商场的会场及日程

会场: 永旺商场仓敷店 2楼永旺大厅

时间: 1月24日(周一)~3月15日(周二) 9:00~16:00

(周六 / 周日 / 节日 不办理业务)



国税厅 LINE

※ 进入会场需要整理券，您可以事先通过 LINE 加国税厅为好友申请领取，也可以当天在会场领取。

※ 需要税金申报的外国朋友，可前去市政府人权城建课进行申报。需提前预约！

时间: 8:30~17:00 (需源泉征收票, 医疗费收据, 个人编号, 身份证件等)

人权城建课 (市政府 2 楼) ☎ 0866-92-8242

走步或骑自行车获取健康购物券事业!

为了促进市民的健康，总社市实施走步或骑自行车获取健康购物券事业。通过走路或骑自行车获取积分，然后兑换购物券。最多可获得 5000 日元的购物券。

期 限: 4月1号(周五)~2023年3月31号(周五)

参加费: 1000 日元

参加条件: 在市内居住或工作的年满 20 周岁的人

申请期限: 预定 4 月份开始参加的人截至 2 月 28 号, 3 月之后随时受理

申请方法: 在健康医疗课领取申请表, 填写后提交
或通过总社市官网申请

问 询: 健康医疗课健康增进系
☎ 0866-92-8259



歩得 (走步)



リン得 (骑自行车)